

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

No. XXV. - Número 8 192

En la isla, el mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MIÉRCOLES 15 OCTUBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COSAS NUESTRAS

CATALANISMO Y MENORQUINISMO

Desde el 20 de septiembre estoy en deuda con un joven amigo al que estimo por sincero y por bueno, del cual he recibido ya varias pruebas de su cariño y amistad y cuya inteligencia privilegiada es promesa segura de excelentes frutos, para su satisfacción y para bien y honra de Menorca.

Una sugerencia de la magnífica Asamblea celebrada en la Casa del Pueblo le llevaron a llenar buen número de cuartillas que me deleitaron al leerlas y que guardo avaricioso como prenda de amistad y caudal de sinceridades.

Yo he de comentar las confidencias del amigo; pero mis buenos propósitos sufren aplazamiento por exigencias de la actualidad y por falta de tiempo material de superar la tarea trazada ya de ordinario. Primero fué el levantamiento de la censura que me obligó a rendir los honores correspondientes, y hoy es la carta del señor Verdagué, que vió la luz ayer en estas columnas, espontánea misiva que refleja pensares y sentimientos que no se han podido contener, pero en los cuales el entusiasmo ha cortado el paso a la reflexión. Sin embargo, los comentarios que voy a dedicar hoy a la carta referida, aunque no encajen de lleno en las sugerencias del joven amigo, tienen bastante que ver con ellas y pueden servir de prólogo a las modestas disquisiciones que serán materia de un próximo trabajo, si otros asuntos más urgentes no reclaman la atención, pues en los tiempos que vivimos en lugar del artículo más o menos cuidadosamente pensado y mejor o peor escrito, quizás sea más práctica la excitación o la soflama, que ya estamos en el caso en que el edificio político y social de nuestra patria cruje por todos lados, amenaza con el desmoronamiento, y cuando esto ocurre deben aprovecharse los proyectos ya concebidos para labrar aprisa nuevos cimientos donde levantar la obra constructiva que nos cobije segura en el próximo porvenir. No podemos entretenernos mucho, por lo tanto, en cábalas y circunloquios, sino que se hace preciso poner manos a la obra.

Sin embargo, no puedo olvidar mis deberes de cortesía ni me es posible acallar mis sentimientos de menorquín y de miembro de la familia bien apiñada que hemos formado en este diario, para dolerme de los arañazos, si no heridas, causados sin malicia, seguramente, en la carta del señor Verdagué.

Efectivamente, como decía en tal misiva, en LA VOZ DE MENORCA se han reproducido, traducidos al castellano, artículos que se habían publicado en catalán en algún diario de Barcelona. Confesamos plenamente nuestra falta, delito o pecado, como quiera calificarse. Pero lo hemos hecho para que fueran mejor y más conocidos. Aquí se leen muy poco, casi nada, el catalán, lo mismo el literario que su modalidad menorquina escrita a gusto de cada uno. Los esfuerzos que hasta hoy se han hecho para difundirlo han sido baldíos, y no quiero yo renunciar a mi parte de trabajo en este particular, que algo llevo hecho también.

Si el estimable grupo que publicó «Nostra Parla» no logró que ésta arraigara, aun contando con tan meritorios componentes y con un elemento de tanta valía como Juan Mir, maestro en el arte de escribir, elevado al más alto grado en la ciencia de pensar y ejemplo estimable de entusiasmo y digno en el sacrificio, no puede exigirse de nosotros que hagamos un milagro. Si una pequeña publicación mensual de cuatro reducidas páginas, exquisitas como un buen dulce o como una fruta bien sazónada, fracasó desconsiderada e injustamente, ¿que ocurriría si a esta hoja cotidiana, al servicio de un partido político, quisieramos publicarla en catalán o en menorquín, sin tener quien sepa escribirlos escrupulosamente ni contar con quien pudiera leerlos?

Nosotros tenemos una misión de proselitismo que cumplir y así hemos logrado que nos lean algunos millares de lectores escribiendo en castellano, todo lo correctamente que nos permiten nuestros conocimientos. En cambio si lo hicieramos en nuestra lengua nativa, nos estrellaríamos fatalmente, pues los lectores apenas llegarían a media docena.

Este mismo artículo debiera, en justa correspondencia al que lo ha inspirado directamente, y al que se dirige también de un modo indirecto, estar escrito en menorquín; pero he tenido que renunciar a ello por la seguridad en que estoy de no acertar con las normas establecidas, porque mi madre me enseñó a hablar como ella, con nuestra lengua amada que balbuceábamos al exprimir el jugo vital de los pechos maternos; pero en la escuela me desviaron el alma infantil moviendo mi pluma en otra lengua distinta, rica y hermosa, pero extraña en un principio. Y luego mis quehaceres constantes, mi lucha por la vida y por mi ideal republicano, han absorbido de tal modo mi tiempo que no he podido aprender las reglas que me permitieran escribir correctamente como aprendí a hablar.

Por esto, cuando hablo en público y en privado, ante los míos, ante los de mi tierra, lo hago, generalmente, con la lengua de mis padres; pero cuando escribo, fuera de algunos pequeños trabajos en los que me he permitido el atrevimiento de atropellar la escritura catalana, lo hago con mejor desenvoltura en castellano.

Los catalanes, aparte de ser mucho más ricos y tener a su servicio mejores medios que nosotros, han contado con un instrumento, el mejor, el más práctico y seguro: el maestro de escuela, que desde hace veinte años enseña a escribir y a estudiar en catalán. Aquí, no; aquí en las escuelas oficiales como en las privadas, el único idioma es el castellano.

Pero yo he vivido los días precarios y difíciles de Cataluña; yo estaba allí en el amanecer de esta aurora espléndida que hoy puede disfrutar. Yo leía con delectación las *gatadas* de Pitarrá (escritas en catalán del *qu'ara es parla*) como aquellas *Carbassas de Monroig* en que se burlaba de los catalanes que churraban ridículamente el castellano.

Yo he visto a Barcelona cuando solamente se publicaba en catalán *L'Esquella de la Torratxa* y *La Campana de Gracia* y se luchaba heroicamente con *La Reinaxensa*, y alguna revista de escaso tiraje, y Guimerá estrenaba primero en castellano y luego en catalán, y Feliu y Codina cobraba una miseria de las comedias suyas que se representaban en el Rómex, mientras *La Dolores* y *Miel de la Alcarria* y *Maria del Carmen* le permitían vivir decorosamente. Yo sentí la misma contrariedad que los catalanes, porque me consideraba, y me considero, su hermano, cuando Enrique Borrás, primero, y Margarita Xirgu, después, emigraban de la escena catalana porque en Barcelona vivían solamente como un buen empleado de oficina, mientras que en Madrid y en América han podido hacerse ricos. Y he visto además como Eugeni d'Ors renunciaba a continuar su *Glosari* en catalán para dálo en castellano. Y he sabido también como a Verdagué sus gloriosos poemas *L'Atlántida* y *Canigó* y su colosal *Oda a Barcelona* y sus insuperables poesías místicas no le dieron, no ya para pagarse las medicinas en su enfermedad, sino ni tan siquiera para comer un mendrugo de pan.

También pude conocer, en los comienzos de los diarios catalanes, en la misma *Veu de Catalunya*, como un buen corrector de pruebas salvaba del ridículo a la mayoría de los redactores que manejaban el idioma a su capricho cuando no con una mal disimulada ignorancia.

Luego ha llegado el triunfo, un triunfo estimable, si no espléndido, que celebro con todo mi corazón. Pero no se nos puede exigir a nosotros un resultado igual, que por mucho esfuerzo que intentáramos habríamos de estrellarnos, ni debe sacarse a relucir con chacota a los padres menorquines que enseñan a sus hijos a hablar un castellano ridículo, que bien pocos son y no merecen por lo tanto ser mencionados, como no lo merecen los padres catalanes que incurren en igual ridiculez, pues sin salir de aquí los podría encontrar el señor Verdagué y conocerlos en el *asiento*.

Tampoco recibimos nosotros directamente los tangos argentinos y los bailes indio americanos que antes de llegar a nuestra isla han pasado por la aduana de Barcelona y de allí nos vienen con sus añadidos catalanes y todo.

Perdone el señor Verdagué; pero, la verdad, nos han dolido sus alusiones a manera de pinchazos. Quizás nos hemos excedido un poco, pero no hay que echarlo a mala parte, que en ello no hay malicia sino buena intención.

Pobres somos y en nuestra pobreza hemos de desenvolvernos. También nosotros aspiramos a cuidar mejor nuestro lenguaje y a exaltar todas nuestras cosas hasta donde sea posible y a salvar el obstáculo que a modo de barrera ha puesto el mar entre los hermanos de Cataluña, de Valencia, de Mallorca y de nuestra estimada Menorca. Y deseamos saturarnos del ideal que eleva las cosas nuestras hasta la más alta cumbre a que podamos llegar.

Del modo de lograrlo y de la parte que en ello podemos nosotros aportar, hemos de hablar en un próximo artículo que irá dirigido al joven amigo que nos hizo el honor de prestarnos la máxima atención en la Asamblea del partido republicano menorquín.

Nosotros ya hemos puesto algo y vamos a poner bastante más. A ver los que nos han honrado con sus observaciones o alfilerazos hasta qué lugar pueden acompañarnos en el camino que hemos de seguir.

REALIDADES

La Juventud Republicana y la Liga Laica de Mahón

No hace mucho tiempo, se formó en Mahón la Juventud Republicana. Nació con verdadero entusiasmo; pero no ha podido aún, debido a las consabidas «circunstancias», en trar de lleno en el programa que se le impuso.

Ha dejado empero entrever lo que hará el día que le sea permitido hacer. Entre tanto hay que congratularse de que haya nacido con ese entusiasmo que da la convicción de una idea noble y loable como lo es el anhelo de reivindicación del pueblo español.

En la Juventud Republicana se ha alistado lo más alicado de la juventud mahonesa. Muchos jóvenes de carrera, intelectuales, que son los que precisamente por sus profesiones han tenido ocasión de estudiar, no han vacilado en alistarse enseguida.

Es una corriente que se está siguiendo en España entera, donde toda la intelectualidad juvenil, desde cuyas filas salen constantemente notabilidades en todos los ramos del saber humano, está adherida al formidable movimiento republicano, que se muestra cada día más firme y más homogéneo en toda España. La monarquía como forma de gobierno no está ya teóricamente descartada, no tiene razón de existir. Pero falta que esa teoría sea aplicada a la práctica y ello es lo que aspiramos y lo que queremos.

A los de la acera de enfrente les son menudadas sus filias, ya que la época dictatorial que resultó extremadamente beneficiosa para ellos, pues permitió y patrocinó todos los rastrosos manejos que con una vergüenza para la nación, el fin y el cebo y como no hay mal que por bien no venga, esos siete «años indigos», según frase de don Santiago Aizpé, esos siete años que aniquillaron al país han sido los que con sus medidas arbitrarias han inducido a la nación al movimiento irrefrenable del partido republicano.

Seguendo por este camino no tendrán más remedio que quedarse con los viejos políticos desprestigados e inservibles para regir a España y con aquellos que por su desprestigio falta de instrucción están aún sujetos al indigno caciquismo.

Todos los actos que ha organizado la Juventud Republicana han resultado espléndidos y hermosos.

Aún está en el ánimo de todos la satisfacción que reinó en el acto de su constitución y el éxito que lograron sus excursiones campestres.

En fecha más reciente, se ha fundado la Liga Laica de Mahón afiliada a la Liga Laica Nacional. Esta institución tendrá por objeto proteger la libertad de ideas teniendo por base la independencia de la Iglesia con el Estado, o sea proteger todos los actos civiles que por voluntad propia quieren celebrarse contra toda imposición o coacción, sin que esto signifique menosprecio ni desprecio a una buena religión ni idea.

También esa sociedad ha nacido con entusiasmo que a no dudar se verá coronado por el más feliz éxito, a juzgar por el gran número de adhesiones.

Hay que advertir que esas dos agrupaciones tienen que comenzar en su propaganda. No es posible que permanezcan inactivas y si han permanecido en ese estado no ha sido por falta de entusiasmo y buena voluntad sino por la falta de permiso para llevar a cabo la obra de propaganda y divulgación que se ha impuesto.

Ahora que parece que se ha concedido el preboste una pequeña parte de sus derechos con la abolición de la Censura de la prensa y con la autorización, aunque con freno, para celebrar la Asamblea del Partido Republicano de tan gran recuerdo, creemos sería conveniente gestionar la celebración de actos en favor de nuestros ideales.

Conferencias, asambleas, reuniones, divulgar conocimientos, libros, abarcando temas sociológicos, políticos y científicos que ilustren e instruyan. El pueblo que no ha podido llegar a un grado elevado de ilustración y que ha dado buena prueba de su fé inque-

brantable hacia los ideales democráticos agradecería y vería con agrado esos actos que son los que contribuyen a fomentar el interés y el saber de nuestros conciudadanos que ya de sí han demostrado buena cultura, orientación y alicia de ideales.

Entre la juventud republicana hay elementos que con sobrados méritos pueden llevar a cabo esa campaña de divulgación.

Se hace necesario, sin embargo, el concurso de los que ya no son jóvenes para guiar con su experiencia y buenos consejos a la juventud, y esos elementos con su probado amor al ideal, los seguiremos siempre al lado nuestro, y con tan valiosos colaboraciones, la Juventud Republicana puede realizar una buena campaña, preparándose para continuar las glorias de los viejos republicanos.

No hay que olvidar que tendremos que luchar con muchos inconvenientes, el primero de los cuales es la libertad de tribuna que se nos arrebató y aún no nos ha devuelto.

Pero la juventud, y con ella el partido republicano todo, no se arredrará por nada ni por nadie.

Suplicaré, pediré, exigiré, el día que sea preciso, sus derechos y con ellos se lanzará a la conquista de la República gloriosa que tiene que regenerarnos.

Seamos muy optimistas y sobre todo obreros con valentía; no con esa valentía ridícula que practican los secuaces de Albiñana, sino con valentía y energía inspiradas en un alto amor a España y a nuestra Idea por la que tanto se ha luchado y se lucha y por la cual lucharemos hasta nuestra última hora.

LUZBEL

Novela de éxito

PAIS DE ENSUENO de Cecil Adair.—Novelet número 7 de la «COLECCION POPULAR REGINA».—1'50 pesetas ejemplar. Editoras Ribas y Ferrer, Montaner, número 65. Barcelona.

He aquí un libro brillante, complejo y emotivo saturado por el perfume de una bella mujer, Elena, la hija del multimillonario de El Cabo, quien huérfana y arruinada a los diez y siete años, al ir a Inglaterra en busca de trabajo, contrae matrimonio con un hombre bueno y modesto, Felipe Lorimer, el cual le ha impedido que se arrojee al mar en un momento de desesperación.

El matrimonio tan rápidamente realizado, hácese pronto incompatible, hasta el extremo de que Elena, indiferente a los triunfos literarios de su esposo, al verse heredera de una buena fortuna, regresa a su ciudad natal, entregándose a una vida de ostentación y de triunfos, durante la cual el amor, en la persona de un apuesto militar, llama nuevamente a su corazón arrebatándole en pos de éste, a la isla *Madrugada*, que es tierra de ensueño y de maravillas. Allí, encuéntrase con Mary Grey, la secretaria y heredera del difunto esposo a quien abandonara, y a su pariente Lorimer, el cual corresponde parte de la fortuna que disfruta y que no pudo reclamar oportunamente, y la acción de la novela se desarrolla en interés y en variados episodios con el juego de esos cuatro personajes, movidos con una rara habilidad, terminando con un doble idilio después de no pocos choques y aventuras.

El libro se divide en tres partes a cual más interesante: «Ensueño», la vida de Elena juzgada por ella misma en sus años juveniles; «Fantasmas», visiones románticas de su alma apasionada de mujer, y «Amor», la narración pasa a manos del novelista que presenta a los personajes de su verdadera luz y con las circunstancias y condiciones que han de conducir a toda clase de lecturas.

La «Colección Popular Regina» de las editoras Ribas y Ferrer de Barcelona, ha sido enriquecida con esta bella novela cuya lectura es un deleite continuo para todos los corazones.

Báscula usada

En buen estado, se compraría.
Razón: Rampa Abundancia, 54.

OPTICA

¿SUFRE USTED DOLORES DE CABEZA?

De cada diez casos siete son causados por defectos visuales. Hay autoridades que afirman que la mayoría de los dolores de cabeza se crean con una vista aparentemente normal; no obstante, los ojos pueden necesitar la ayuda de los lentes. Hágase examinar la vista sin demora. Nuestra experiencia adquirida por largos años de práctica nos permite aconsejar al cliente. Hacemos de todo cuanto la ciencia dá; más lo que el arte añade.

Joyería y Relojería

Disponemos de extenso y artístico surtido capaz de satisfacer los gustos más refinados. Este es el único trabajo en el ramo de joyería en platinos y oro de ley. No vendemos baratijas. Artículos para regalo: continuamente recibimos novedades artísticas.

Construcción y reparación de joyas; personal competente.
Joyería Obercie Carlos III, 25. - MAHON

JACINTO

EL CARBON MAS BARATO

C O K

Poder calorífico 7.500 calorías kg.
Combustible ideal para cocinas económicas, por su gran duración.

Encargos en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado. Plaza España 30, y en la fábrica del GAS.

Para las aparadoras

Seda extra para coser calzado

Marca Lombard Frères

Se vende: Al por mayor, José Sastre, Comercio, 50.

Al detail: Antonio Domingo, Pí y Margall, 52

Leandro Poza, Cifuentes, 174

Juan Mora, Doctor Orfila, Mercería,

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DE MODA 16 OCTUBRE 1959
6:50 tarde. Quinteto—Plataes y principales 2:00. Segundos 1:50. Butaca 0:60. Entrada 0:40
9:50 noche. Pleno— 1:50. 1:00. 0:40. 0:50

Marqués en Comandita

por el célebre Adolphe Menjou. Nora Lane y Chester Conklin

SABADO: COMO EL ARMIÑO por la monísima SANDRA HIL OLANOFF.
Pleno.—DOS ROSAS ROJAS. LA MUCHACHA DE LONDRES. DOS AMANTES.

EL QUINTETO BELTRAN EJECUTARA NUEVAS SELECCIONES

Crónica local y general

Meditemos...

Conviene meditar. La reflexión es la mejor consejera. Para juzgar es necesario conocer y meditar. Para conducir la voluntad hacia la acción es utilísima y prudential medida la reflexión. Meditemos. Estos días se ha acentuado la baja de la peseta. «Un duro actualmente sólo vale tres pesetas», ha rimado Luis de Tapia. ¿Cuándo se inició la baja de la peseta? —Gobernando los viejos políticos monárquicos que se dedicaban a la Restauración. Tan mal restauraban al país que fué preciso echarles por la borda con el aplauso y ayuda de sus mismos sostenedores. Primo de Rivera quiso continuar y mantener la Restauración. Y la peseta —signo de medida del crédito nacional— empezó a debilitarse. Los restauradores no restauraban sus fuerzas sino que las arruinaban. Las contribuciones industriales aumentaban. La territorial también. El impuesto del timbre sonaba sobre los artículos alimenticios. Luego fué aumentado. Impuestos sobre transportes multiplicados. La recaudación general intensificada hasta el punto de agobiar al contribuyente dejándole exhausto. Y al par grandes lujos y derroches. Entonces se decía que el Estado era rico y que España vivía una época de prosperidad. Y la peseta perdía unidades frente al cambio con otras monedas. Y los sueldos de los empleados peligrosos aumentaban. Y las subsistencias también. Y la vida de las clases media y obrera empezaba la actual carrera de agobios. La Deuda general del Estado aumentaba. Se efectuaban simultáneamente dos Exposiciones. Por doquier se establecían grifos alimentados por los caños que corren desde los pagos del productor al recaudador de contribuciones, y desde las arcas de la hacienda pública a los vasos nunca vaciados de los que aplaudían a Primo de Rivera, se habían alistado en la Unión Patriótica, y maniobraban a fin de que el grifo saltase mayores caudales. La Hacienda pública avalaba la construcción de hoteles y perdía muchos millones. El Fomento del Turismo, era el nombre con el cual se fomentaba uno más de los derroches más característicos. Y con el abundante riego de la hacienda nacional, crecía y se mantenía el patriotismo incondicional, acondicionado en el provecho particular. Mas los «patriotas» habían venido a restaurar las buenas normas administrativas. Se nombraron Delegados Gubernativos. Se instruyeron expedientes. Todo el estado mayor de un grupo de monárquicos conservadores para conservar la tranquilidad perdida, se pasaron a la Unión Patriótica. En Mercadal, pueblo menorquin, pueden dar pruebas. El Delegado Gubernativo obraba con gran actividad. En pocos años la administración municipal había hecho notabilísimos progresos. En otro de los pueblos de Menorca, los señores que administraban los fondos municipales llegaron a perfeccionar y simplificar tanto la administración que prescindieron de hacer presupuestos. Pero los delegados gubernativos seguían cobrando. Y el pueblo seguía pagando y «El Bien Público» seguía aplaudiendo y nosotros censurando, cuando se nos dejaba, que en eso de censurar a los Ayuntamientos la censura se mostraba implacable; y, en fin, el ciudadano seguía y sigue meditando.

La conferencia del señor Vilaverde

Mañana comenzaremos a publicar en nuestro folletín, en forma encuadernable, la hermosa conferencia titulada «La Prensa y las prensas de Menorca» que nuestro buen amigo el ilustrado Bibliotecario de la Biblioteca Pública de Mahón, don Camilo Vilaverde García, leyó en el Salón Victoria el 7 del corriente, en el acto que el Casino de Clases del Ejército y Armada organizó con motivo de la Fiesta del Libro. Estamos seguros que nuestros lectores agradecerán la publicación de tan interesante y documentado trabajo. La conferencia del señor Vilaverde alternará en nuestro folletín con la novela en publicación «La máscara de hierro», que tanta aceptación merece.

El éxito del pescador japonés

Ayer fué motivo de insistentes comentarios en muchos corrillos, la forma de pesca que ejerce el japonés, que ayer en aguas de Cala Mezquida se sumergió dos veces en el mar y obtuvo una pesca muy abundante. Dícese que continuará efectuando sus exhibiciones.

Nota comercial

Exportación. — Para Barcelona se llevó ayer el vapor correo 10 toneladas de carga varía, entre ella 55 jaulas con aves, conejos y palomos, 16 con huevos, 15 cajas con queso, 2 con género de punto, 17 canastos con fruta, alpargatas con planta de goma, calzado y otras mercancías.

Modas, elegancia y buen gusto

Sobre este triple tema ha versado la conculia recíproca de estos días entre el público y la Sucursal Terrés. Las innumerables personas que el domingo visitaron aquel espléndido establecimiento de la calle de la Arrava lete quedaron muy satisfechas y enteradas de cuanto afecta a modas y elegancia para este otoño y el próximo invierno. El público sue a su vez era consultado por los señores Terrés, empezó desde anteaer lunes a dar su respuesta y con este fin acude presuroso a la grandiosa sucursal de la calle d'Aravalta, no sólo para elogiar la exposición del domingo, si que también para comprar tejidos y artículos con gran ventaja y rapidez, gracias a la bsrutura que permiten las adquisiciones en grandes partidas y al sistema de precio fijo que evita los enojosos regateos y la desigualdad en los pagos de un mismo género. En la cuestión de modas, elegancia y buen gusto la Sucursal Terrés hace estos días un magnífico alarde, digno de tan renombrado y popular comercio. Don José Terrés y sus señores hermanos don Gastón y don Avellano que tan digna mente a su frente con el frente del repetido establecimiento son mercederos de los más cemas que de continuo se les dirige y a los que en damos sinceramente el nuestro.

MIERCOLES: T. de y noche

LOS CADETES DEL ZAR

Sábado, domingo y lunes

¡ALTA TRACION!

¡Siempre lo mejor en el VICTORIA!

Nacimiento

El niño Antonio Sintés Real, hijo de Juan y Margerita, nació el día 15 del actual en la calle de San Carlos número 9.

Deseamos al recién nacido muchas venturas para la mayor satisfacción de sus padres.

De viaje

En el vapor correo salieron anoche para Barcelona, cincuenta pasajeros, entre ellos don Guillermo de Olives y familia, el médico don Lorenzo Pons Tortella, don Eugenio Alberto Ametller, don José Cardona Olives, don Francisco Olives Pascuchi y don Avellano Pons Verdagner.

También marcharon un teniente de Ingenieros y varios individuos de tropa que forman la Brigada Topográfica y que han permanecido algunos meses en esta isla.

TRIANON

VIERNES DIA 17 OCTUBRE. A las 6 y cuatro. Con SEXTETO. Otro grandioso éxito de la famosa marca « Warner Bros » ESTRENO de la producción EXCELSA de EXCLUSIVAS DIANA

Un proceso sensacional

Un asunto palpitante de interés y emoción, a cargo de la más célebre de las trágicas de la pantalla, la exitosa actriz de carácter PAULINA FREDERICH

secundada por JOHANA RALSTON y BERT LYTELL.

Precios: Palcos plateas, ptas. 1:50. Palcos principales, 1:25. Entrada y asientos 0:80. Entrada general, 0:55. Media entrada, 0:20.

LA SENSACION DEL AÑO... LO SERA EN BREVE EL PUEBLO DEL PECADO DOMINGO, DIA 19

SABADO, DIA 18

De 10 a 1

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

Muerte inesplicada

Don Gabriel Pons Mascará, de unos 54 años de edad, soltero y de oficio labrador, vivía solo desde hace un mes en la calle de Andren número 8.

Al ir ayer a visitarle un sobrino suyo no pudo abrir la puerta ni se respondió el llamamiento, por lo que avisó al señor Alcalde, quien a su vez ordenó al jefe de la guardia municipal que practicara las diligencias del caso.

Dicho funcionario acompañado por el dicho sobrino y el concejal don Juan Pons Sin té requirió el auxilio de un cerrajero. Este no pudo abrir la puerta porque desde el interior estaba asegurada con doble cerrojo.

Se penetró en aquel domicilio por la ventanilla de la planta baja y desde ésta subieron los investigadores al primer piso.

En una alcoba hallaron tendido en el suelo, vestido, calzado y con una toalla en la mano derecha el cadáver del señor Pons Mascará.

Como es de rigor, intervino luego en las diligencias informado prontamente de lo que ocurría el juzgado de Instrucción y previas las indagaciones pertinentes ordenó el levantamiento del cadáver.

Todo induce a creer que fué natural la muerte del desgraciado labrador, inesplicada de momento; pero que de seguro quedará aclarada al practicarse la autopsia.

Información militar

LICENCIAMIENTO.—El Excmo. Sr. Capitán General del Distrito en telegrama de ayer dice lo siguiente:

Para cumplimentar R. O. Cr. 9 actual (D. O. núm. 299) disponga V. E. que Cuera pos esa isla preparen para 20 actual licenciamiento individuos primer llamamiento de 1929 embarcando dicho día en Ciudadela los de Baleares y el 21 en vapor correo Barcelona los que deben marchar península. Los del segundo llamamiento se licenciarán el 25, embarcando dicho día para Barcelona los peninsulares y el 24 vapor directo los de Baleares. Comuníqueme telégrafo antes del 17 actual número licenciados peninsulares agrupados por provincias vayan residir objeto preparar continuación «Vías ferrocarril.» Servicio de la plaza para hoy: Perade. Regimiento Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Caerrero. Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Oswald Gómez. Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos. Vigilancia. 2.º Oficial de Arillería. Imaginaria. 1.º Oficial de Arillería.

NUESTROS MERCADOS

Pescado ofrecido hoy a la venta: De Villa-Carlos 47 Kg. De Fornells 170 > De Mahón 700 >

En total. 917 >

De vez en cuando los obreros que se dedican a la faena de cortar el pescado para su billetarlo a la venta, resultan lesionados. Hoy uno de ellos ha resultado con dos heridas en una de las manos, y lamentábase quejándose de la falta de condiciones de las mesas destinadas a aquel trabajo.

Noticias marítimas

Vapores correos

Para Barcelona zarpó anoche el vapor «Je me il» con el pasaje, la balla y carga. Regresará mañana. —Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor «Ciudad de Palma».

La correspondencia dirigida a esta ciudad ha sido repartida esta mañana.

Yate de recreo

Ayer salió para la mar el hermoso yate norteamericano «Azra».

Federación Obrera de Menorca

Sociedad de obreros albañiles y oficios similares «La Unión»

Junta general extraordinaria

Se convoca a todos los afiliados a la Junta General extraordinaria que se celebrará mañana, jueves, día 16 del actual, a las 8 y media de la noche, para tratar y tomar acuerdos sobre el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación del acta.
2.º Aprobación de cuentas.
3.º Movimiento de afiliados.
4.º Lectura de la correspondencia.
5.º Elección de Secretario y vocal 4.º
6.º Preguntas y proposiciones.
Mahón 15 de octubre de 1950.—La Junta Directiva.

Mahón F. C.

CONVOCATORIA

Para el día 17 del actual, a las nueve de la noche, se convoca a los señores socios a Junta general ordinaria, de primera convocatoria y a las nueve quince, de segunda, caso de no reunirse suficiente número de socios, para la renovación de la Junta Directiva.—El Presidente accidental, A. Gener.

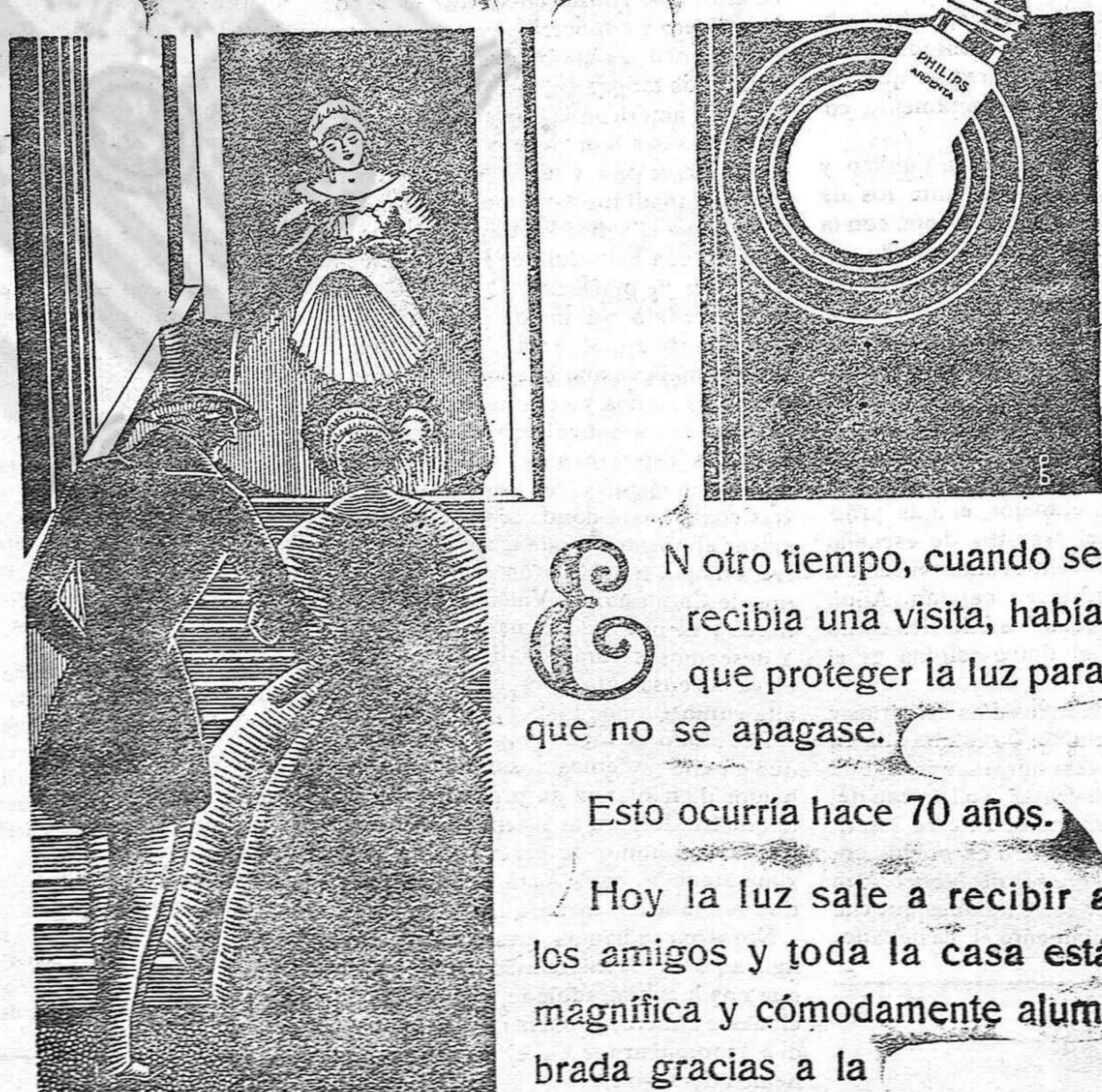
¿SABE USTED MECANOGRAFIA?

Esta será la primera pregunta que le harán en cualquier Oficina donde pida usted un empleo.

ENSEÑANZA AL TACTO

EVARISTO CARDONA.—Gracia, 106.

ANTES Y AHORA



En otro tiempo, cuando se recibía una visita, había que proteger la luz para que no se apagase.

Esto ocurría hace 70 años.

Hoy la luz sale a recibir a los amigos y toda la casa está magnífica y cómodamente alumbrada gracias a la

LÁMPARA PHILIPS USE LAMPARAS PHILIPS CON ARMADURAS PHILIPS

¿Qué película verá usted esta semana? COMO EL ARMIÑO

cuya proyección será un éxito.

Aviso Este Comandancia de Marina interesa la presentación de los individuos que a continuación se reseñan para hacerles entrega de documento que les interesa: Ferrás, Ameller Sans; Fren isco Sbr Pons; Francisco Porcel Sancho; José Ferrer G...; Roberto Mat...; José Carbonel; Luis; Marina Pascual Sans; Lorenzo Sintés Sarti.



CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 16 OCTUBRE. A las 6. ENTRADA UNICA 0 50 ESTRENO SENSACIONAL del gran film de Oeste marca METRO-GOLDWIN

Blancos contra indios

Grandiosa creacion del Coronel Tim McCoy, Dorothy Sacastian y W. Fairbank. Sábado: COLOSAL ACONTECIMIENTO. UN ESTUPENDO FILM DE PURO ARTE ALEMAN

El farol rojo

DE ALAYOR

De interés público

Parece empieza a interesar grandemente, a los vecinos de esta ciudad, el importantísimo asunto de la traida de aguas.

Que según nuestro concepto, el proveer de agua a estos habitantes, es la mejora más necesaria que puede llevar a cabo nuestro Ayuntamiento, no hay que decirlo, pues somos de los que consideramos que el agua, es decir, la mucha o poca agua, y la buena o mala calidad de la misma, es el termómetro que indica la cultura y el bienestar de los pueblos.

Partiendo del principio que es la impureza del agua, de la cual se sirve este vecindario, la causa primordial y quizás única del considerable número de fiebres que con carácter epidémico vienen azotando a estos vecinos, sembrando la miseria y muchas veces la muerte en muchos hogares, deducimos que se impone el dotar a la población de agua no contaminada, a fin de liberar a sus moradores de la amenaza constante de ser atacados por tan terrible enfermedad.

No dudamos que todos estos habitantes verían con suma complacencia se llevase cuanto antes a cabo tan importante mejora; pero si, contra nuestro parecer, no existiese esta unanimidad de pensar en tan importante asunto, hemos de creer sin temor a equívocos que los que así opinasen no serían nunca fundados en la no importancia, utilidad y necesidad de la mejora, sino única y exclusivamente en el temor de que el realizarla, fuera económicamente, una carga imposible de llevar para nuestro Ayuntamiento.

Nada más fácil que demostrar a los contrarios del proyecto, si los hubiera, la falsedad de su aserto.

Puede convertirse en hella realidad, lo que hoy es sólo una hermosa esperanza, si el Municipio tiene que hacer el más pequeño sacrificio monetario, y apareado un poco más nuestro argumento, nos atrevemos a decir que puede ser un hecho el que el vecindario pueda disponer de agua en abundancia que reúna condiciones sanitarias, no sólo los gastos por parte del Ayuntamiento, sino que tal mejora puede llegar a ser el día de mañana una fuente de ingresos para el mismo. Ejemplos varios podríamos citar, para demostrar la certeza de nuestra afirmación.

Si nadie puede sin pasión negar lo muy beneficioso y útil que sería para estos habitantes el disponer de agua suficiente, lo que hoy no ocurre, y de buena calidad, de la que hoy muchos carecemos, ¿quién puede, sin pecar de intencionalmente de apasionado, estar en contra de tan necesaria mejora? Nada, absolutamente nada.

No se nos oculta que a más de la traida de aguas, hay otras obras de capital importancia para nuestro pueblo, tales como la construcción de un nuevo matadero y de una pescadería y plaza de abastos, que reúnan condiciones de estética e higiene.

Partiendo del principio que el dotar de agua a nuestro pueblo nada ha de costar al Municipio, ya que no han de fallar empresas que lleven a cabo tal mejora, reintegrándose del capital que en ella invierten con el disfrute e ingresos que la venta del agua a los particulares pudiera reportar, por un es-

pacio de tiempo estipulado, ¿qué representa para el Municipio lo que pueda costar la construcción de las demás obras?

Estúdiese el asunto sin fobias por parte de nadie; no nos dejemos llevar de pasiones y puesta la vista fija tan sólo en nuestro amado pueblo y en el amor que debemos sentir en pro de nuestros semejantes, aportemos todos nuestro granito de arena a la realización de tan necesaria obra.

Tengamos muy en cuenta, que la fama de la insalubridad de nuestra ciudad corre de boca en boca y causa enormes perjuicios a

todos; sus hijos son los obligados a velar por su buen nombre y hacer toda clase de sacrificios para conseguir que la mala reputación que en este concepto de ella se tiene, debido tal vez a la parte de lo que hay de verdad, y a la exageración de algunos poco escrupulosos, desaparezca radicalmente.

Téngase en cuenta, que las enfermedades, son como los incendios, que hay que acudir a sofocar el del vecino, no sólo por humanidad, sino porque puede propagarse a nuestros propios hogares.

UN ALAYORENSE.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 9 a las 2-15

Inquietud y agitación

Los estudiantes soliviantados

Por la libertad de los detenidos

Barcelona.—En la Universidad, en el patio de la Facultad de Derecho, los estudiantes se han mostrado decididos firmemente en favor de la libertad de los que fueron detenidos.

Enardecidos y exaltados los escolares, han proferido entusiasmas vivas en favor de un régimen de gobierno y acentuadas mueras contra otro.

¡Al paranimfo!

Muy animados los estudiantes de Derecho se dirigieron al paranimfo, resueltos a actuar allí enérgicamente.

No consiguieron de momento penetrar en el paranimfo por estar cerrado con palos, hierros y obras de albañilería.

Desde el jardín lograron romper una puerta y escalar una ventana.

Empieza la actuación

Tan pronto invadieron el paranimfo, los enardecidos estudiantes se apoderaron del retrato del Rey y lo sacaron a la calle.

Una vez en la vía pública, satisfechos aquellos escolares quemaron el cuadro en medio de gran algazara y bullicio.

Los guardias amenazan

En vista de tal quema y de tanto alboroto, los guardias (no se dice el los de seguridad o la banemerita) simularon una carga.

Para evitar posibles persecuciones y atropellos los escolares se refugiaron en la Universidad.

Luego llegaron nuevos contingentes de la fuerza pública.

Interviene el Rector

Al llegar nuevos refuerzos, el rector de la universidad que todavía es el señor Díez, salió al balcón y aconsejó a los guardias que no allanaran el recinto universitario, dando tal consejo, según dijo, para evitar mayores males.

Seguidamente ordenó el rector que se cerraran las puertas y con toda urgencia convocó la junta de decanos de las facultades.

Suspension, cierre, incidencias

La junta de decanos de las facultades acordó

reafirmar la decisión del rector y que se suspendan las clases.

Acordóse también que se suspendan los exámenes de bachillerato.

El señor Díez informó al gobernador acerca de cuanto ocurría.

Por la tarde hubo tranquilidad. Velase por aquí y por allá algunos grupos de estudiantes que animada y vehementemente comentaba lo ocurrido, la suspensión de clases y exámenes y el cierre de la Universidad.

El gobernador no tenía noticia de haberse practicado detenciones.

El rector cree que la algarada obedece a un plan revolucionario, pues los escolares no han formulado ninguna petición. Sólo un grupo de los que cursan Derecho ha protestado del nuevo plan de estudios.

Dada la gravedad del momento el señor Díez permanecerá en el rectorado hasta que de él se encargue el señor Soler y batillé.

Informaciones y comentarios

Por los presos gubernativos

El alcalde de Barcelona, señor Martínez Domingo, ha visitado a los presos en virtud de orden gubernativa.

Luego fué a ver al gobernador y le pidió que aquellos presos fueran puestos en libertad.

Para el caso en que no sea esto posible se solicita que los presos gubernativamente sean trasladados a celdas de los destinados a los políticos.

Confictos y contratiempos

Se ha suspendido la conferencia nacional que la Confederación del Trabajo debía celebrar en Madrid. La suspensión es motivada por las detenciones de los delegados regionales que debían asistir a dicha conferencia.

SALON VICTORIA

MERCOLES 15 OCTUBRE. A las seis y cuarto y a las nueve y media Tarde: Butaca 50. Palco 1 50. General 55. NOCHE: ENTRADA UNICA 0-50 CENTIMOS GRANDIOSO ESTRENO EN ESTE SALON de la magnifica superproducción espiritual

Los Cadetes del Zar

Alta traición Alta traición Alta traición ¡Una producción UFA 1930! ¡Un film superiormente formidable!

Crónica general

DE ESPAÑA

Fatal descarrilamiento

Cerca de Vigo ha descarrilado el tren expreso de Madrid. Víctimas del accidente ha muerto el maquinista y han resultado heridos doce pasajeros. Entre estos va incluido el cónsul del Uruguay en Vigo.

Sobre un supuesto duelo

Barcelona.—La prensa ha tratado estos días embozadamente de un duelo a florete movido por una cuestión de los mozos de esa ciudad. Se suponía que los desafiados eran los comandantes saliente y entrante de dicha tropa señores O las y Bajala. El gobernador ha desmentido la noticia.

Llamamiento y muerte

Ha sido llamado a Madrid el capitán general de Cataluña. En Barcelona ha fallecido la actriz Irene Alba.

Amor materno y amor filial

Barcelona.—La madre del guardameta Ricardo Zmora está muy alarmada y ansiosa porque aquí quedó gravemente lesionado al jugar un partido en Madrid el domingo.

Madrid.—El popular y famoso portero futbolista Ricardo Zmora ha pedido al médico que le autorice para trasladarse a Barcelona a fin de calmar con su presencia la inquietud y zozobra en que vive su madre.

La revuelta brasileña

En el Brasil se libró una seria batalla en Sao Paulo. Los rebeldes han hecho prisionero al general Napumaceno. Los federales dominan en Paraná.

Se necesita criado joven y práctico. Rszón, San Sebastián, número 1.

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

MENÚ PARA HOY

Entrameesa variada Caldereta de pescado Huevos a la rusa Pechado salsa rica Ternera estofada Postres variados

MENÚ PARA MAÑANA

Entrameesa variada Escupifias Caneloni Pechado a la mahonesa Pollo asado Postres variados

Table with 2 columns: Precio del cubierto, Precio de la comida, and Pesetas. Rows include: Tíbeta 10 comidas clase superior, 10 especial, Abono mensual comida y casa (superior), 10 (especial), y estadista esquivata, etc. (total asamblea).

que así lo que he de decirlos os afectará un poco menos.

—¿Otra desgracia?—preguntó casi en voz baja y palideciendo el cruel verdugo de monseñor Luis.

—Sí, señor—replicó el marqués de Barbezieux.

Y, después de ligera pausa, y tras haber observado a Saint Mars con el raballo del ojo, añadió:

—Tengo el pesar de anunciaros que ya no sois gobernador de la isla de Santa Margarita.

Al oír estas palabras se acentuó más la palidez del señor de Saint Mars. Incluyó ligeramente la cabeza, pero no dijo una sola palabra.

Barbezieux lo miró y al cabo de algunos segundos de observación, añadió:

—Pero aun hay más.

A la sazón, el gobernador destituido levantó la cabeza y con inquieta mirada interrogó al ministro:

—Este prosiguió con estudiada lentitud:

—Su Graciosa Majestad me ha ordenado que os mande a la Bastilla, mi querido señor de Saint Mars.

Al oír la palabra « Bastilla », el ex carcelero de monseñor Luis y el verdugo de la señorita Brévanes no pudo reprimir un estremecimiento nervioso.

—¿Yo... yo... encerrado en...?—balbuceó tembloroso. Barbezieux sonrió de un modo extraño y añadió:

—Por Dios, señor de Saint Mars, ya podéis suponer... que sabiendo lo que vos sabéis... ya me

seguida a Faribole y a Mistouflet que hablaban con Dorfeuill en la habitación vecina.

—Mis queridos amigos—les dijo,—voy al hotel del gobernador, en donde me espera el marqués de Barbezieux. Vosotros me acompañaréis. Armaos para tranquilizar a Ivona, que teme algún acontecimiento desagradable. Estoy seguro que si hemos de defendernos, sólo será de los ladrones que quieran robarnos las cincuenta mil libras que deberéis transportar.

—Me figuraba, monseñor—dijo Faribole,—que el marqués de Barbezieux debía entregaros cien mil libras.

—Efectivamente, amigo mío; pero las cajas del Estado se hallan casi vacías. El resto de la suma me será entregado dentro de algunos meses.

El ex maestro de armas y su discípulo bajaron a la cuadra seguidos por el joven Dorfeuill. Cinco minutos después éste fué a anunciar a monseñor Luis que los caballos estaban ensillados. El gentil-hombre abrazó nuevamente a su hijo y a su esposa.

—Mi querida Ivona. Dorfeuill se quedará a vuestro lado y dentro de una hora, o, tal vez antes, estará de regreso.

Y, dichas estas palabras, salió de la habitación.

Cuando la joven, en pie, junto a la ventana, lo vio alejarse con Faribole y Mistouflet, se dijo:

—Siento un gran vacío a mi alrededor. Parece-

AUTOMOVILES USADOS

los tiene disponible la casa ROSELLO a precios increíbles y con toda clase de facilidades de pago y a toda prueba.

Table with 2 columns: Model and Price. Rows include: FORD Torpedo en estado de marcha por 275'00 pesetas, FORD Sedan 2 puertas modelo antiguo 450'00, FORD Sedan 4 puertas 800'00, FORD Torpedo modelo 1926 27 500'00, FORD Sedan 2 puertas modelo 1927 1 000'00, FORD Camión 650'00.

Table with 2 columns: Model and Price. Rows include: CITROEN Torpedo 4 plazas 10 HP. 750'00, CITROEN Cabriolet 2 plazas 5 HP. 2.000'00.

Table with 2 columns: Model and Price. Rows include: COLUMBIA Torpedo 6 cilindros 1.000'00, BLIK Torpedo 4 cilindros 1.500'00, DODGE Torpedo 6 cilindros 1.250'00, DONET ZEDEL Torpedo 7 HP. 2.000'00, STUDEBAKER DUPLEX 7 plazas neumáticos nuevos 2.250'00, FORD Carrosería Taxi modelo 1927 750'00.

PLAZA CONSTITUCION, 10. - MAHON

CASAS RECOMENDADAS

Alicación de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . 23'00 »

Siempre barato

Para Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquiler pianos en la casa

MANOLO CARDONA

La Casa de las Medias

Medias seda artificial desde . 1'50
Corbatas, gran surtido » . 0'95
Sábanas matrimonio » . 7'50

PLUMAS Y TRINCHERAS

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

EN LA **SUCURSAL TERRES**

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayaide en pasta

El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

VENDE CARDENILLO PURO *Vert d'arant*

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta: **CASA BURELLO**
Fundada en 1869

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, LIARABES Y HORCHATAS de Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

FAJAS PARA SEÑORA DESDE 4 PTAS.

Extremo surtido en la casa

MATEO MIR Doctor Orfila, número 22

Lanas para labores desde 0'55 ptas. madeja

Seilos de caucho y metal. -Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Banco de Menorca

Boise de Barcelona 14 de octubre de 1950

Francos cheque	40 20
Libras id.	49 80
Dólar id.	10 25
Liras id.	55 65
Interior serie A.	68 25
id. id. B.	68 25
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	90 50
id. id. B. 1920.	90 00
Exterior serie A.	82 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922.	60 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100.	71 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917.	85 00
Amort. 5 p 100 serie B 1917.	85 00
Obligaciones Salud General Agude Barcelona 6 p 100.	60 00
Acciones norte fin mes.	110 30
id. Alicante id.	102 25
id. Andaluces id.	47 00
id. Orenses id.	60 00
id. Coloniales id.	112 65

Credito Mercantil de Menorca

Boise de Barcelona 14 de octubre de 1950

Amortizable 5 p 100 A 1920.	90 70
id. id. B 1920.	90 45
Interior 4 p 100 A.	68 50
id. id. B.	68 50
Amortizable 5 p 100 A 1917.	84 95
id. 5 p 100 B 1917.	84 95
id. 5 p 100 A 1927.	97 70
libre id. 5 p 100 B 1927.	97 70
libre id. 5 p 100 A.	82 20
id. id. B.	81 95
Obligaciones Norte Prioridad.	71 50
Alicantés 5 p 100 1.ª hipoteca.	69 00
Andaluces 2.ª serie fija.	51 50
Ceds. B. Hip. España 4 p 100.	92 50
id. id. id. 5 p 100.	97 90
id. id. id. 6 p 100.	100 00
Francos cheque París.	40 15 a 40 20
Liras id. Roma.	55 65
Dollars id. New-York.	10 25
Libras id. Londres.	49 80
Reichmarks id. Berlín.	2 45 50

MONEDAS DE ORO

Añosinos	197 00
Oztes y sus fracciones	197 00
Isabellinas	198 00

Duros per título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl.	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921	100		
Empto. 100 000 ptas.	100		
Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45 000 ptas.	100		
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100		
libre Impuestos 6% E 1929	100	102	
libre Impuestos.	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca.	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1950, de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento no vembre de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Novela	Pesetas
Edgar Wallace.—Ray en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El espectro de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Hardy Street	5'00
Frank Heiler.—Vida y hazañas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del señor Medbury	5'00
Victor Hens.—Los piratas del Whisky	5'00

UNA AVENTURA CUROSA

Vivía pacíficamente en compañía de unos leones

Los cuales lo alimentaban

Johannesburg 7.—Un labrador del Transvaal del Norte ha descubierto un sorprendente caso en nuestra época de un hombre que vivía primitivamente entre las fieras, compartiendo su madriguera y su comida.

Hace algún tiempo, el labrador notó que con gran frecuencia le desaparecían cabezas de ganado. Indudablemente, no lejos de su vivienda debía de haber instalado su vivienda algún león. Últimamente le desapareció un gamo y decidió a descubrir la madriguera de los leones, estuvo registrando los alrededores.

Cuando el labrador pensaba enfrentarse con un león, vio con gran sorpresa que era un indígena el que se había apoderado del gamo y estaba tranquilamente comiendo su carne cruda.

El indígena no pareció muy inclinado a hablar con el campesino; pero éste, con gran habilidad, logró que le contara su historia.

Hace algunos años el indígena comió un asesinato en su tribu. Temeroso de los resultados de su acción, huyó a la selva para librarse del castigo. Tuvo la suerte de encontrar una cueva al abrigo de las inclemencias de la Naturaleza; pero, con gran sentimiento suyo, resultó ser la guarida de una familia de leones. El hombre y las fieras se acomodaron al cabo de poco tiempo a la vida en común.

El indígena comía las raíces de algunas plantas y la miel que lograba encontrar en la selva con grandes trabajos; pero esto no le satisfacía. Un día su hombre era tanto, que cuando los leones llevaron a la guarida un animal muerto que acababa de ser su presa, el hombre se acercó a ellos y cogió un pedazo de carne cruda. Desde entonces los leones le dejaban que participase de sus dietas festivas.

A pesar de su afición a las fieras y la carne cruda, el indígena se ha acostumbrado bien pronto a vivir como las personas civilizadas en casa del labrador.

Lecturas para la mujer

Libros que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Libro	Ptas.
James Oliver Curwood. Las llanuras de Abraham	5'50
Guy Chantepleure. La pasajera	5'50
P. C. Wren. «Bean Geste»	5'50
Mary Roberts Rinehart. La calle de las siete estrellas	5'50
Alejandro Pérez Lugín. La Casa de la Troya.	5'00
Alejandro Pérez Lugín. La virgen del Rocío ya entró en Tíjara	5'00
Roif Barman. El derecho a la felicidad	6'50
Edward Burne. Los botones de un soltero	5'50
Tirso Medina. El monumento a Goro	5'50
Mary Florán. ¿Hereditario?	4'00
René Star. La conquista de un corazón	4'00
Pedro Alcicete. Lucila y el matrimonio	4'00
Pierre Gaudon. Los vencedores	4'00
Dolly. Grandeza de sima	5'50
W. Fernández Flórez. La casa de la lluvia	5'50
James Oliver Curwood. El ángel de Peribonha	5'50
James Oliver Curwood. El cazador negro	5'50
Zane Grey. El caballo salvaje	5'50
» » Hircán	5'50
» » La Heroína de Fort Henry.	5'50

LIBRO TRASCENDENTAL

Grandezas y miserias de una victoria

por G. CLEMENCEAU

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

me que monseñor Luis parte para un viaje largo, muy largo... ¡vamos, estoy local! -añadió casi en alta voz.

Y, estrechando contra su corazón a su hijo, lo besó cien veces, esperando así disipar el terror instintivo contra el cual su razón trataba de luchar en vano.

Dos días después de la partida de Ivona y de sus compañeros para Lyon, el marqués de Barbezieux, en París, salía entre la una y media y las dos de la tarde del palacio del Louvre, donde había celebrado una larga conversación con Luis XIV y la señora de Maintenon. Subió a su carroza y dijo al lacayo que lo esperaba junto a la portezuela:

-Al hotel, rápidamente.

El criado transmitió la orden al cochero, que aplicó un magistral latigazo a los dos caballos.

Los nobles animales partieron al galope y menos de cinco minutos después se detenían ante la soberbia vivienda del ministro.

Antes de penetrar a su gabinete, Barbezieux preguntó al oficial de servicio:

-He mandado llamar al señor gobernador de la isla de Santa Margarita. ¿Ha llegado?

-Sí, monseñor -contestó el oficial- y, en cumplimiento de vuestras órdenes, lo he conducido al...

-Está bien, caballero -dijo Barbezieux apresurándose a entrar en su gabinete de trabajo.

Sin tomarse la molestia de sentarse, trazó rápidamente algunas líneas en un pergamino provisto ya del sello del Estado. Luego firmó y pasó al salón azul, en donde esperaba el señor de Saint Mars algo meditabundo.

El ex carcelero de monseñor Luis se adelantó con viveza al ver que se levantaba el pesado cortinón de la puerta para dar paso a su superior al cual dijo saludando ceremoniosamente:

-¿Monseñor me ha hecho el honor de llamarme?

-Sí, señor de Saint Mars -contestó el joven ministro.

Señaló un asiento a su interlocutor, y luego sentándose a su vez, le dijo:

-Hacedme el favor de sentaros, porque hemos de hablar largo y tendido.

El gobernador de la isla de Santa Margarita obedeció y, sentándose, dijo:

-Estoy a las órdenes de monseñor.

-Es inútil, caballero -dijo Barbezieux con tono glacial que hizo estremecer violentamente a su interlocutor -es inútil, según creo, el repetiros que Su Majestad continúa irritado contra vos.

-Confieso humildemente, monseñor, que he merecido los reproches de Su Majestad por mi falta de vigilancia.

-Me satisface mucho veros en tal disposición de ánimo -dijo el ministro con cierta ironía - por